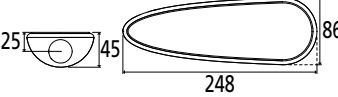










Référence P / Reference P / Referentie P / Referencia P / Codice P / Referência P / Referenz P / Код P :	048850		
Fonction Function Functie Función Funzione Função Funktion Назначение	Permet un appui sécurisé et confortable en position assise Allows a safe and comfortable support in seated position Laat een veilige en comfortabele steun in zitpositie toe Permite un apoyo asegurado y cómodo en posición sentada Permette un appoggio sicuro e comodo in posizione seduta Permite um apoio protegido e confortável na posição sentada Zum sicheren und komfortablen Abstützen im Sitzen Служит надежным и удобным упором в положении сидя		
Descriptif Description Beschrijving Descripción Descrizione Descrição Beschreibung Описание			 N/A  0,30 kg
Numéro notice / Instruction sheet No. / Fichenummer / Número del manual / Numero manuale / Número do manual / Gebrauchsanweisungsnummer / Номер инструкции	S00001745		
Date de création / Creation date / Aanmaakdatum / Fecha de creación / Data di creazione / Data de criação / Erstellungsdatum / Дата создания	19/01/2010		
Révision n° / Revision No. / Revisie nr. / Revisión n° / Revisione n° / Revisão n° / Revisionsnr. / № редакции	02		
Date / Date / Datum / Fecha / Data / Datum / Дата	24/04/2013		




armrest must be installed according to the instructions. This armrest has been studied to be mounted once, do not dismount. The manufacturer shall have no liability for any injury caused by improper installation or use of this armrest. The product does not contain any hazardous substances.  At the end of its life cycle, the user must have the product recycled by a certified facility in the country of use.



NL  **Installeer deze uitrusting pas nadat u de onderstaande instructies gelezen hebt :**  **Tips voor.** This armrest can be adapted on all our grab bars Ø 30 mm, minimum length 400 mm. For the fitting, see drawings below. 



Onderhoud en reiniging. OPGELET: GEBRUIK NOOIT reinigingsmiddelen op basis van: ketonen, koolwaterstoffen, zuren, basen, esters en ethers. Na gebruik van een reinigingsproduct moet u met helder water spoelen.  **Veiligheids waarschuwingen.** De armléuning garandeert zijn functie op een correcte manier indien zij volgens de instructies geïnstalleerd is. Deze armléuning werd bestudeerd om éénmaal gemonteerd en niet meer gedemonteerd te worden. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor verwondingen veroorzaakt door de slechte installatie of door het slecht gebruik van deze armléuning. Het product bevat geen enkele voor de gezondheid gevaarlijke materie.  Op het einde van zijn levensduur, moet het product door de gebruiker aan een daartoe goedgekeurde recyclage-instelling worden toevertrouwd in het land waar het gebruikt wordt.




ES  **No montar antes haber leído los consejos de montaje:**  **Consejos para el montaje.** Este apoyabrazos se adapta sobre todas nuestras barras de apoyo Ø 30 mm, longitud mínima 400 mm. Para el montaje, ver siguientes dibujos. 

Mantenimiento y limpieza. IMPORTANTE: Para garantizar la perennidad de este producto y la seguridad del usuario, recomendamos para su limpieza usar soluciones de jabón suave. **ATENCIÓN: NO UTILIZAR** productos de limpieza a base de: cetonas, hidrocarburos, ácidos, bases, ésteres y éteres. Después de utilización de un producto de limpieza, efectuar un enjuague al agua clara.  **Advertencias relativas a la seguridad.** El apoyabrazos asegura su función correctamente si está instalado conforme a las instrucciones. Este apoyabrazos no es estudiado para ser desmontado y montado otra vez. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de herida provocada por la mala instalación o utilización de este apoyabrazos. El producto no contiene ninguna sustancia peligrosa para la salud.  Al final del ciclo de vida del producto, el usuario debe confiarlo a la red de recuperación homologada para este fin en el país de utilización.




IT  **Non installare questo prodotto senza aver letto le istruzioni sotto elencate :**  **Istruzioni di montaggio.** Questo bracciolo si adatta su tutti i nostri maniglioni Ø 30 mm, lunghezza minima 400 mm. Per il montaggio, vedere disegni qui sotto. 

Manutenzione e pulizia. IMPORTANTE: Per garantire la sua perennità e la sicurezza dell'utente, raccomandiamo di pulirlo con soluzioni di sapone delicato. **ATTENZIONE : NON UTILIZZARE** prodotti detergenti a base di : chetoni, idrocarburi, acidi, basi, esteri e eteri. Dopo utilizzazione di un prodotto di pulizia, effettuare una risciacquatura all'acqua naturale.  **Avvertenze legate alla sicurezza.** Il bracciolo funziona correttamente se è installato conformemente alle istruzioni. Questo bracciolo non è stato studiato per essere smontato e rimontato dopo. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di ferita provocata da una cattiva installazione o utilizzazione di questo bracciolo. Il prodotto non contiene sostanze pericolose per la salute.  Il prodotto deve essere smaltito dall'utilizzatore in accordo con quanto previsto dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.


PT  **Não instalar este equipamento antes de ler as instruções abaixo:**  **Conselhos de instalação.** Este apoio de cotovelo adapta-se a todas as nossas






barras de apoio Ø 30 mm, comprimento mínimo de 400 mm. Para a montagem, ver esquema abaixo.  **Manutenção e cuidados.** IMPORTANTE: Para garantir a perennidade deste artigo e a segurança do utilizador, recomendamos para a limpeza, a utilização de soluções de sabão suave. **CUIDADO: NÃO UTILIZAR** produtos de limpeza à base de: acetonas, hidrocarbonetos, ácidos, bases, ésteres e éteres. Após utilização de um produto de limpeza, efectuar uma enxaguadela com água limpa.  **Advertências ligadas à segurança.** O apoio para braços assegura correctamente a sua função se estiver instalado de acordo com as instruções. Este apoio para braços não foi estudado para ser desmontado e remontado. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no caso de ferimento provocado pela instalação ou utilização incorrecta deste apoio para braços. O produto não contém qualquer substância perigosa para a saúde.  Em fim de vida, o produto deve ser entregue pelo utilizador à fileira de recuperação homologada para esse efeito no país de utilização.





DE  **Bitte installieren Sie die Ausrüstung erst, nachdem Sie die untenstehenden Anweisungen gelesen haben:**  **Montageanweisungen.**






Diese Armstütze kann an allen unseren Haltestangen mit Ø 30 mm und einer Mindestlänge von 400 mm angebracht werden. Zur Montage siehe die nachstehende Zeichnung.  **Wartung und Reinigung.** WICHTIG: Um die Lebensdauer dieses Produktes und die Benutzersicherheit zu gewährleisten, empfehlen wir eine Reinigung mit milden Seifenlösungen. **ACHTUNG: BITTE KEINE** keton-, kohlenwasserstoff-, säure-, base-, ester-, oder ätherhaltigen Reinigungsmittel benutzen. Nach Benutzung eines Reinigungsmittels bitte mit klarem Wasser nachspülen.  **Zu Ihrer Sicherheit.** Die Armstütze funktioniert korrekt, wenn sie den Anweisungen entsprechend installiert wurde. Diese Armstütze wurde zur einmaligen Montage konzipiert und darf nicht an- und abmontiert werden. Der Hersteller lehnt im Falle von Verletzungen, die durch die fehlerhafte Installation oder Benutzung der Armstütze hervorgerufen werden, jegliche Verantwortung ab. Das Produkt enthält keine gesundheitsschädlichen Substanzen.  Der Benutzer hat das Produkt nach Ende seines Lebenszyklus in einer für diesen Zweck zugelassenen Recyclinganlage des Benutzungslandes zu entsorgen.

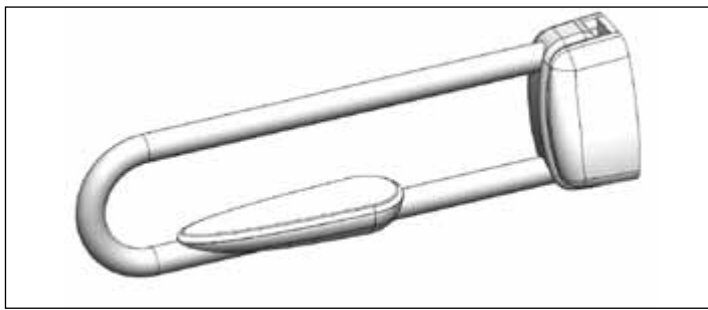
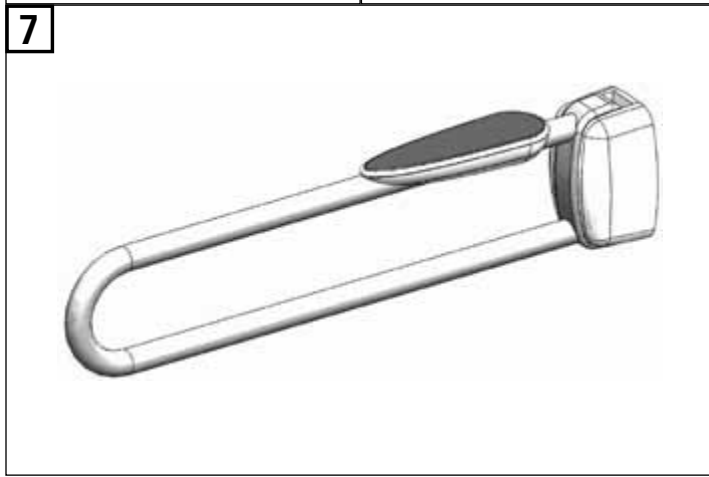
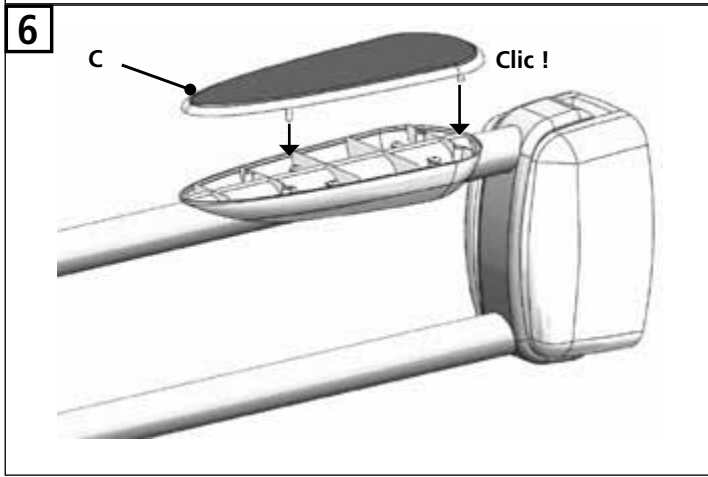
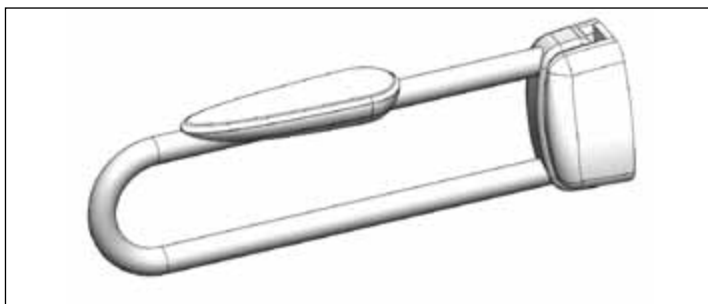
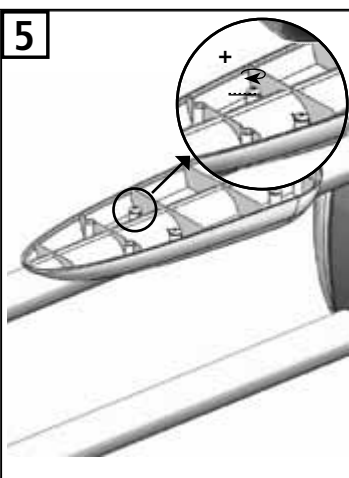
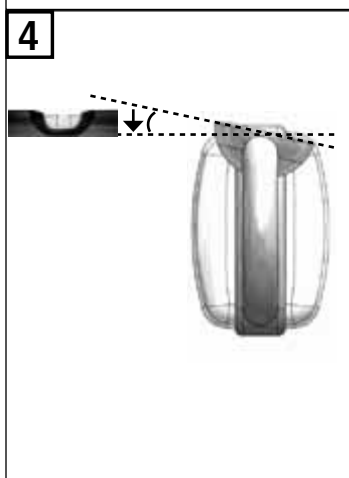
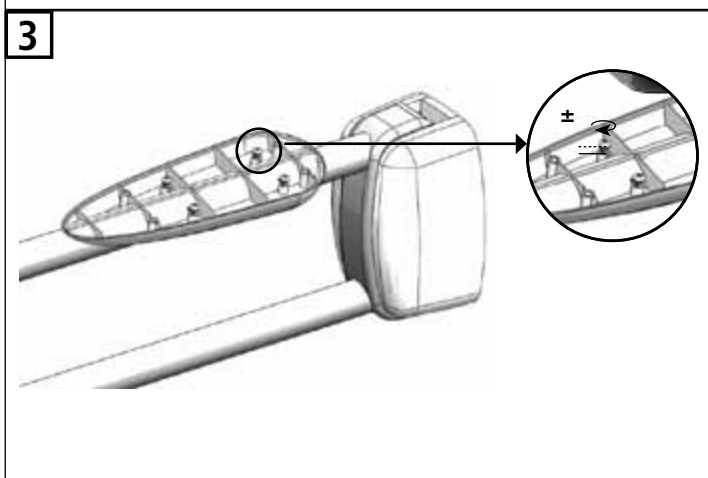
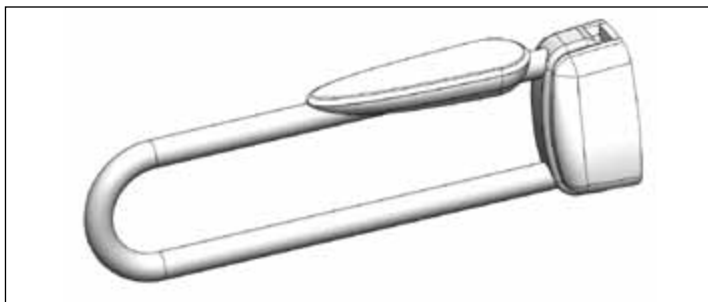
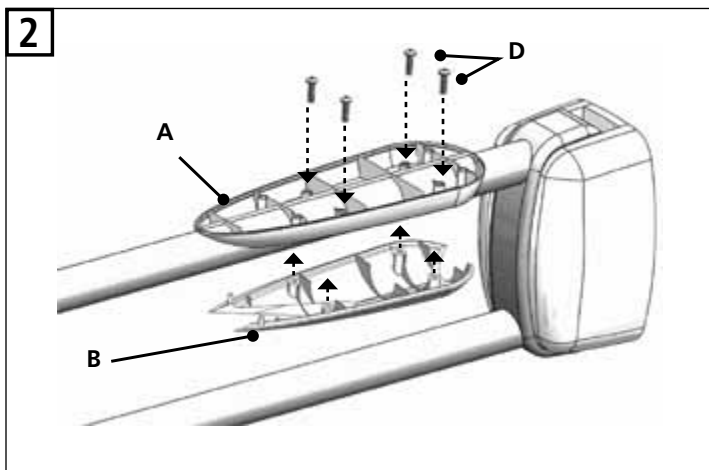
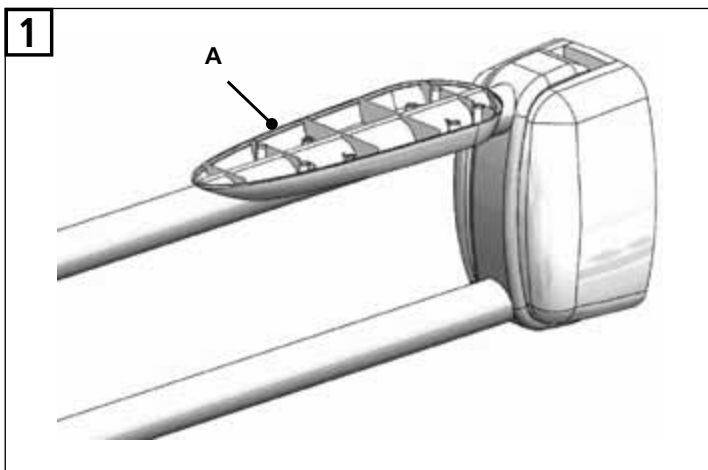
RU  **Перед установкой данного изделия прочтите следующие инструкции:**  **Инструкции по подключению.**

Подлокотник подходит ко всем поручням нашего производства Ø 30 мм и длиной не менее 400 мм. Для получения сведений по установке см. схему ниже.  **Уход и обслуживание.** ВНИМАНИЕ: Чтобы обеспечить длительное качество данного изделия и его безопасность для пользователя, мы рекомендуем использовать при его чистке мягкие мыльные растворы. ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ чистящие средства, сделанные с применением: кетонов, углеводов, кислот, щелочей, простых и сложных эфиров. После применения чистящего средства промойте изделие чистой водой.  **Меры безопасности.** Для эффективного использования подлокотник должен быть установлен согласно инструкциям. Подлокотник рассчитан на одноразовую установку и не подлежит разборке. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате неправильной установки или использования подлокотника. Изделие не содержит вредных для здоровья веществ.  По истечении срока эксплуатации изделия оно должно быть утилизировано специализированными службами в соответствии с требованиями страны, в которой изделие эксплуатировалось.

 **Ne pas installer cet équipement avant d'avoir lu les instructions ci-dessous :**  **Instructions de montage.** Cet accoudoir s'adapte sur toutes nos barres d'appui Ø 30 mm, longueur minimum 400 mm. Pour le montage, voir schéma ci-dessous.  **Entretien et nettoyage.** IMPORTANT : Pour garantir la pérennité de ce produit et la sécurité de l'utilisateur, nous recommandons, pour le nettoyage, l'usage des solutions de savon doux. **ATTENTION : NE PAS UTILISER** de produits de nettoyage à base de cétones, hydrocarbures, acides, bases, esters et éthers. Après utilisation d'un produit de nettoyage, effectuer un rinçage à l'eau claire.  **Avertissements liés à la sécurité.** L'accoudoir assure correctement sa fonction s'il est installé conformément aux instructions. Cet accoudoir n'a pas été étudié pour être démonté et remonté. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure provoquée par la mauvaise installation ou utilisation de cet accoudoir. Le produit ne contient aucune substance dangereuse pour la santé.  En fin de vie, le produit doit être confié par l'utilisateur à la filière de récupération homologuée à cet effet dans le pays d'utilisation.

GB  **Do not install this equipment before reading the following instructions:**  **Fitting instructions.** This armrest can be adapted on all our grab bars Ø 30 mm, minimum length 400 mm. For the fitting, see drawings below.  **Care and maintenance.** IMPORTANT: In order to guarantee the lasting quality of this product and its safety for the user, we recommend that when cleaning it you should use mild soap solutions. **CAUTION: DO NOT USE** cleaning products made of: etones, hydrocarbons, acids, bases, esters and ethers. After use of a cleaning product, make a rinsing in the clear water.  **Safety warnings.** In order to be effective, the

 A 1	 B 1
 C 1	 D 4
Outil / Tool / Werktuig / Herramienta / Attrezzo / Instrumento / Werkzeug / Инструмент	
	Tournevis cruciforme / Phillips screwdriver / Kruisvormige schroevendraaier / Destornillador de estrella / Cacciavite cruciforme / Chave de fenda cruciforme / Kreuzförmiger Schraubenzieher / Крестообразная отвертка



Fabricant : GODONNIER SAS

ZI du Bayon - 4 Rue Jean Moulin - 42150 La Ricamarie - France

Tél. +33 (0)4.77.81.43.81 - Fax +33 (0)4.77.80.41.84 - Web Site : www.godonnier.fr - e-mail : info@godonnier.fr

Distributeur : PELLET ASC

ZI de Chapotin - 240 rue des Frères Voisin - BP 6 - 69970 Chaponnay - France

Tél. +33 (0)4.78.96.82.20 - Fax +33 (0)4.78.96.70.52 - Web Site : www.pellet-asc.fr - e-mail : info@pellet-asc.fr